

<https://numerique76.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article342>



Ressources pour accueillir au mieux un enfant allophone

- Vous cherchez une ressource ? - Pour les élèves à besoins éducatifs particuliers ? -



Date de mise en ligne : jeudi 17 mars 2022

Copyright © Mission Numérique 76 - Tous droits réservés

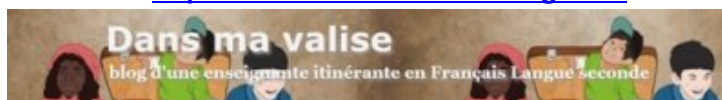
Sommaire

- [Compilation de ressources](#)
- [Outils d'évaluation](#)

Voici une compilation non exhaustive de sites, d'outils ou de ressources utiles pour accueillir dans nos écoles des élèves ne parlant pas français.

Compilation de ressources

- un livret qui liste du lexique et des structures à utiliser au quotidien
https://docs.google.com/presentation/d/10kMEnR37lXltNDNvumY5J8TO_2r9b_r46K9McUB7Oe0/edit#slide=id.p
- une application GLIDE qui peut être téléchargée sur un téléphone portable, rendant ainsi plus aisée son utilisation <https://uk-fr.glideapp.io/>
- [CASNAV Rennes](#)
- [CASNAV Nancy-Metz](#)
- [CASNAV Bordeaux-Aquitaine](#) le site
- [CASNAV Limoges](#) un padlet franco-ukrainien
- [KIT Français/ Ukrainien/russe](#)
- [Deux petits manuels de conversation à imprimer pour les enfants](#)
- [Répertoire de sites éducatifs pour élèves allophones](#)
- [ARASAAC](#) : Ensemble de symboles de et de ressources pour la communication alternative et améliorée.
- Application "[SayHi](#)"
Parlez instantanément une autre langue, gratuitement, avec SayHi Traduire.
Ayez une conversation en deux langues et écoutez votre voix traduite instantanément.
- [Wiki.faire-école](#) ressources pédagogiques pour évoquer la guerre en Ukraine.
- Le site d'une enseignante d'UPE2A : <http://dansmavalise-fls.eklablog.com/>



- Un pad très riche : Enseigner le Français Langue seconde par le jeu : <https://digipad.app/p/120783/c5a525...>



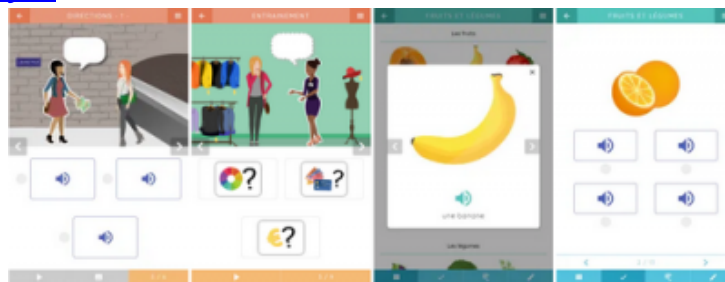
- Un pad " Accueillir des élèves allophones " : <https://digipad.app/p/130525/831feb94bed62>
- Parcours Magistère "[Accueillir des enfants arrivant d'Ukraine ou d'autres zones de guerre](#)
- Accueillir un enfant qui ne parle pas français : <https://www.charivarialecole.fr/arc...>



- [LEXILALA](#) Produite par l'association DULALA (D'une langue à l'autre) , elle propose une liste de plus de 700 mots clés et expressions d'usage fréquent dans les structures de la Petite Enfance et en contexte scolaire, traduits dans plus de 10 langues. Une barre de recherche permet de trouver facilement les mots qui peuvent être écoutés puis il est possible de générer une carte image composée d'une illustration et de plusieurs traductions afin de transmettre un message.



- Produite par le CAVILAM :
 - [Premiers pas en français](#)



- [Leximage+](#)



- Livret de communication français-ukrainien
Réalisé par Laura Hannagan (orthophoniste), Julien Amiot (ingénieur informaticien), Jean Philippe Chambert (graphiste illustrateur), Irina B. Pavlikovska et Lena Molin-Illichova (corrections et traductions)

Une application a aussi été créée à partir de ce livret. Elles sont toutes les deux synchronisées.

uk-fr.glideapp.io

- [1000mots FLE](#) : pour apprendre à lire Français Langue Etrangère
Une même tablette permet d'inscrire trois utilisateurs. La version 1000 mots Pro, reprend le contenu de cette application ainsi que des versions GS et CP-CE1.
La version gratuite propose 48 exercices. L'achat intégré donne accès à plus de 730 exercices pour 3,99 Euros sur Android et 5,99 Euros sur iOS..
- Traducteur en ligne
<https://www.deepl.com/fr/translator>



Outils d'évaluation

- [Outils d'évaluation initiale en langue ukrainienne](#)
- **Évaluation en langue d'origine** - réseau canopé
Pour télécharger un test, cochez une langue, un niveau et une discipline.
Si vous voulez également le test en français et son corrigé, cochez « Français ».
-* [Télécharger la grille d'évaluation en mathématiques, cycles 2 à 4 \(PDF, 432 ko\).](#)
-* [Télécharger la grille d'évaluation en compréhension de l'écrit, cycles 2 et 3 \(PDF, 65 ko\).](#)
-* [Télécharger la grille d'évaluation en compréhension de l'écrit, cycle 4 \(PDF, 127 ko\).](#)